

Les diptotes et les pluriels longs

Corrigé des exercices d'arabe en première

Corrigé diptotes arabe 1re, exercice par exercice

Corrigé de l'exercice 1 : relever le pluriel et son schème

1. مَفَاعِلُ : « usines » : مَصَانِعُ.
2. مَفَاعِلُ : « clés » : مَفَاتِيحُ.
3. فَعَالِلُ : « hôtels » : فَنَادِقُ.
4. فَعَالِلُ : « cahiers » : دَفَاتِرُ.
5. مَفَاعِلُ : « musées » : مَتَاحِفُ.

Remarque : فَنَادِقُ est au génitif en -a (indéfini, après مَتَاحِفُ في) ; est un COD annexé, il garde -a car c'est l'accusatif.

Corrigé de l'exercice 2 : former le pluriel

1. مَطَاعِمُ
2. مَلَاعِبُ
3. صَنَادِقُ
4. مَشَارِيعُ
5. عَقَارِبُ
6. مَنَادِيلُ

مَطَاعِمُ et مَلَاعِبُ suivent عَقَارِبُ ; مَفَاعِلُ suit مَشَارِيعُ, صَنَادِقُ, فَعَالِلُ et مَنَادِيلُ ont la syllabe longue en ī.

Corrigé de l'exercice 3 : diptote ou triptote ?

1. مَسَاجِدُ : diptote, pluriel long مَفَاعِلُ.
2. أَحْمَدُ : diptote, prénom sur أَفْعَلُ.
3. كُتُبُ : triptote, pluriel court.
4. زَيْنَبُ : diptote, prénom féminin.

5. كَرِيمٌ : triptote, prénom ordinaire.
6. أَفْعَلٌ أَكْبَرُ : diptote, élatif أَفْعَلٌ.

Corrigé de l'exercice 4 : choisir la bonne forme

1. مَدَارِسُ : nominatif, sans tanwin.
2. مَدَارِسَ : génitif indéfini en -a.
3. مَدَارِسِ : annexé à الْمَدِينَةِ, le -i revient.
4. الْمَدَارِسِ : avec l'article, génitif normal.
5. مَسَاجِدَ : accusatif, sans tanwin ni alif.

Corrigé de l'exercice 5 : mettre au pluriel

1. سَكَنْتُ فِي فَنَاقٍ كَبِيرَةٍ.
2. رَأَيْتُ مَسَاجِدَ قَدِيمَةٍ.
3. هَذِهِ مَتَاحِفُ جَمِيلَةٍ.
4. أَكَلْنَا فِي مَطَاعِمَ لُبْنَانِيَّةٍ.
5. اشْتَرَيْتُ مَفَاتِيحَ جَدِيدَةٍ.

Le pluriel de choses prend un adjectif au féminin singulier, qui garde son tanwin ; le démonstratif devient هَذِهِ.

Corrigé de l'exercice 6 : décliner les noms propres

1. سَافَرْتُ مَعَ أَحْمَدَ. Génitif en -a (diptote).
2. هَذَا كِتَابُ سَعِيدٍ. Prénom triptote : -in.
3. سَلَّمْتُ عَلَى زَيْنَبَ. Génitif en -a.
4. سَافَرَ أَبِي إِلَى بَيْرُوتَ. Ville diptote : -a.
5. رَأَيْتُ كَرِيمًا فِي السُّوقِ. Triptote : tanwin -an.
6. وَصَلْنَا إِلَى الْقَاهِرَةِ. Article : -i normal.

Corrigé de l'exercice 7 : employer l'élatif

1. هَذِهِ الْمَدِينَةُ أَكْبَرُ مِنْ تِلْكَ.
2. سَكَنَّا فِي بَيْتٍ أَصْغَرَ مِنْ بَيْتِكُمْ. (génitif en -a)
3. هَذَا أَجْمَلُ فُنْدُقٍ فِي الْمَدِينَةِ.
4. نَزَلْنَا فِي أَجْمَلِ فُنْدُقٍ. (annexé : -i)
5. إِخْتَرْتُ طَرِيقًا أَقْصَرَ. (accusatif, sans tanwin)

Corrigé de l'exercice 8 : corriger les erreurs

1. دَرَسْتُ فِي مَدَارِسَ كَثِيرَةٍ. Pas de tanwin, génitif en -a.
2. رَأَيْتُ أَحْمَدَ أُمْسٍ. Prénom diptote : pas de tanwin.
3. زُرْتُ مَتَاحِفَ قَدِيمَةٍ. Pluriel long : pas de tanwin.
4. دَرَسْتُ فِي الْمَدَارِسِ الْقَدِيمَةِ. Avec l'article, le génitif est en -i.
5. سَافَرْتُ إِلَى دِمَشْقٍ. Ville diptote : génitif en -a, sans tanwin.

Corrigé de l'exercice 9 : traduire en français

1. Dans ce quartier, il y a de nombreux restaurants.
2. J'ai cherché mes clés partout.
3. Youssef a étudié dans différentes écoles.
4. Notre rue est plus longue que la vôtre.
5. Nous sommes descendus dans de petits hôtels près de la mer.

Corrigé de l'exercice 10 : traduire en arabe

1. زُرْتُ مَتَاحِفَ قَدِيمَةٍ.
2. فِي مَدِينَتِنَا مَدَارِسُ كَثِيرَةٌ.
3. أَحْمَدُ أَطُولُ مِنْ كَرِيمٍ.
4. تَكَلَّمْتُ مَعَ زَيْنَبَ.
5. أَضَاعَ مَفَاتِيحَ الْبَيْتِ.

Dans la phrase 2, مَدَارِسُ est le sujet placé après le complément de lieu : nominatif. Dans la phrase 5, مَفَاتِيحَ est annexé : accusatif en -a, sans tanwin.

Corrigé de l'exercice 11 : comprendre un texte

1. شَوَارِعُ، مَسَاجِدُ، فَنَادِقُ.
2. أُخْتِهِ زَيْنَبَ complète مَعَ : prénom diptote, donc génitif en -a.
3. أَجْمَلُ est un élatif, donc diptote ; مَدِينَةٍ est un nom ordinaire au génitif, complément de l'élatif.
4. بُلْدَانُ a le schème فُعْلَانُ : ce n'est pas un pluriel long, il reste triptote.
5. Notre ville se trouve au bord de la mer. En son centre, il y a des rues étroites et des mosquées anciennes, et autour, des hôtels modernes. Ahmad y habite avec sa sœur Zaynab. Ahmad travaille dans un petit musée et pense que sa ville est la plus belle de la côte. L'été, des touristes de différents pays la visitent.

Corrigé de l'exercice 12 : écrire une présentation

Exemple de production :

سَافَرْتُ مَعَ يُوسُفَ إِلَى بَيْرُوتَ. فِي الْمَدِينَةِ مَتَاحِفُ وَمَطَاعِمُ كَثِيرَةٌ. نَزَلْنَا فِي فَنَادِقَ صَغِيرَةٍ. زُرْنَا الْمَتَاحِفَ الْقَدِيمَةَ. الْكُورْنِيشُ أَجْمَلُ مَكَانٍ فِي الْمَدِينَةِ.

Traduction : J'ai voyagé avec Youssef à Beyrouth. Dans la ville, il y a de nombreux musées et restaurants. Nous sommes descendus dans de petits hôtels. Nous avons visité les musées anciens. La corniche est le plus bel endroit de la ville.

Critères de réussite :

- aucun tanwin sur les pluriels longs, les prénoms et villes diptotes ;
- génitif indéfini en -a (فِي فَنَادِقَ، إِلَى بَيْرُوتَ، مَعَ يُوسُفَ) ;
- génitif en -i avec l'article ou en annexion ;
- adjectif au féminin singulier après un pluriel de choses ;
- élatif أَفْعَلُ correctement employé.

Comment utiliser ce corrigé

Classe tes erreurs en trois familles : tanwin ajouté par réflexe, génitif en -i au lieu de -a, ou au contraire -a gardé alors que le nom porte l'article ou est annexé. Pour chaque famille, recopie une phrase corrigée et lis-la à voix haute. Fais ensuite une liste personnelle de pluriels longs que tu rencontres (...مَكَاتِبُ، مَنَازِلُ، أَسَابِيعُ) en notant leur singulier. Si le mécanisme reste flou, relis le cours sur les diptotes et refais les exercices 4 et 8 quelques jours plus tard.